

ATH-LS70iS ATH-LS50iS
User Manual / In-Ear Headphones
Manuel de l'utilisateur / Écouteurs intra-auriculaires
Bedienungsanleitung / In-Ear-Kopfhörer
Manuale dell'utente / Cuffie auricolari
Manual de usuário / Intrauriculares
Manual do Usuário / Fones de Ouvido Intra Auriculares
Руководство пользователя / Наушники-вкладыши
사용설명서 / 이어이 헤드폰
用户手册 / 内置式耳机
使用説明書 / 耳塞式耳機
audio-technica

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference. Nous vous remercions d’avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf. Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarci che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro. Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas. Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем. 본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 꼭읽었어야 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오. 感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。 感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。	
---	--

English
Safety precautions - Follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using the product while driving. - Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites). - The product effectively shields external sound, so you may not hear sound around you clearly while wearing the product. Adjust the volume to a level where you can still hear background sound and monitor the area around you while listening to music. - Store the earbuds out of the reach of small children. - If you begin to feel unwell while using the product, discontinue use immediately. - To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss. - Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product. - Do not disassemble, modify or attempt to repair the product. - When removing the product from your ears, check to make sure the earbuds are still attached to the main unit. If the earbuds become lodged in your ears and you are unable to remove them, consult a physician at once. Notes on use - To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it. - Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product. - On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people. - Minimize the volume on your audio device before connecting the product in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. - When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction. - Do not subject the product to strong impact. - Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow for the product to get wet. - When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear. - The included cable may become caught or severed if the product is placed in a bag or pocket without adequate protection. Always store the product in the included pocket. - Connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the included cable can result in a broken wire and risk of electric shock. - Do not wind the included cable around your portable audio device. This may damage or sever the included cable. - Do not use a cable other than the included detachable cable. Be sure to purchase the appropriate conversion plug adapter when connecting the product to a device that is not equipped with a 3.5 mm (1/8") stereo headphone jack. - Lengthening the headphone cable requires a separate extension cable available from your dealer.

Care Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes. Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites). - Use a dry cloth to clean the headphones. Especially, the earpat contact area can easily be soiled with earwax through the ears. Since dirt cause the earbuds to come off easily, be sure to clean them regularly. Also, do not allow the cloth to touch the area right from the sound producing area because it is more susceptible to damage. - Use a dry cloth to clean the detachable cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction. - Wipe the plugs on included detachable cable with a dry cloth if dirty. Using the plugs without cleaning them can cause sound interruption or distortion. For long-time storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity. - Refer to "Cleaning the earbuds" in "About the earbuds" to learn how to clean the earbuds.	
---	--

Français
Consignes de sécurité - Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le produit en conduisant. - N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers). - The product isolant effectively shields the sons externes, vous pourriez ne pas entendre clairement les sons autour de vous en portant. Réglez le volume à un niveau où vous pourriez entendre ou entendre les sons ambiants et surveillez attentif à ce qui vous entoure en écoutant de la musique. - Rangez les embouts hors de la portée des enfants en bas âge. - Si vous vous sentez mal en utilisant le produit, arrêtez immédiatement de vous en servir. - Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente. - Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci. - Abstenez-vous de démonter, modifier ou de réparer le produit. - Lorsque vous retirez le produit de vos oreilles, vérifiez que les embouts sont toujours fixés à l'unité principale. Si les embouts restent dans des oreilles sans que vous ne parveniez à les retirer, consultez immédiatement un médecin. Remarques concernant l'utilisation - Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit. - Audio-Technica ne sera en aucun cas ten responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit. - Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres. - Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif. - Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non pas à un dysfonctionnement du produit. - Ne soumettez pas le produit à un choc violent. - Ne placez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne mouillez pas le produit. - Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usage. - Le câble fourni peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac ou une poche sans protection adéquate. Toujours stocker le produit dans la pochette fournie. - Brancher ou débrancher le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter. - N'essayez pas de faire le câble fourni autour de votre appareil audio portable, sous peine d'endommager ou de couper le câble. - N'utilisez pas un autre câble que le câble détachable fourni. Veillez à acheter l'adaptateur adéquat lorsque vous connectez le produit à un appareil qu'il n'est pas prévu d'une prise casque stéréo 3,5 mm. - Pour rallonger le câble des écouteurs, il faut un câble d'extension séparé que vous pourriez éventuellement vous procurer auprès de votre revendeur.

Remarques concernant l'utilisation - Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit. - Audio-Technica ne sera en aucun cas ten responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit. - Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres. - Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif. - Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non pas à un dysfonctionnement du produit. - Ne soumettez pas le produit à un choc violent. - Ne placez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne mouillez pas le produit. - Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usage. - Le câble fourni peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac ou une poche sans protection adéquate. Toujours stocker le produit dans la pochette fournie. - Brancher ou débrancher le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter. - N'essayez pas de faire le câble fourni autour de votre appareil audio portable, sous peine d'endommager ou de couper le câble. - N'utilisez pas un autre câble que le câble détachable fourni. Veillez à acheter l'adaptateur adéquat lorsque vous connectez le produit à un appareil qu'il n'est pas prévu d'une prise casque stéréo 3,5 mm. - Pour rallonger le câble des écouteurs, il faut un câble d'extension séparé que vous pourriez éventuellement vous procurer auprès de votre revendeur.	
---	--

Entretien Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage. - Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les écouteurs. En particulier, la zone de contact des embouts peut être facilement souillée de cérium à travers les embouts. Puisque la saleté peut facilement abîmer les embouts, assurez-vous de les nettoyer régulièrement. De même, ne laissez pas le chiffon toucher la zone de production du son car elle est susceptible d'être endommagée. - Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les traces de suer ou de saleté sur le câble détachable. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détacher et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnements. - Si les fiches du câble détachable fourni sont sales, essayez-les avec un chiffon sec. L'utilisation de fèces sales peut provoquer des interruptions du son ou un phénomène de distortion acoustique.	
--	--

- Pour un entreposage à long terme, conservez le produit dans un endroit bien aéré, au frais et sans humidité. - Consultez les rubriques concernant le nettoyage des embouts auriculaires et les informations générales sur les embouts auriculaires pour savoir comment les nettoyer.	
---	--

Deutsch
Sicherheitsvorkehrungen - Wenn das Produkt beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden soll, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern. - Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtbeachtung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen, an Baustellen). - Dieses Produkt schirmt Außen­geräusche wirkungslos ab, so dass Umgebungsgeräusche bei aufgesetztem Produkt möglicherweise nicht deutlich hörbar sind. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Hintergrundgeräusche noch hören können, und prüfen Sie die Umgebung beim Hören von Musik auf Sicherheit. - Bewahren Sie die Ohrstöpsel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. - Wenn Sie sich bei der Verwendung des Produkts unwohl fühlen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein. - Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligen oder permanenten Hörschäden führen. - Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein. - Das Produkt darf nicht zerlegt oder abgeändert werden. Versuchen Sie auch nicht, es selbst zu reparieren. - Wenn Sie die Kopfhörer abnehmen achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel an den Hörsinn sitzen. Sollten die Ohrstöpsel in den Ohren stecken bleiben und nicht zu entfernen sind, rufen Sie sofort einen Arzt. Hinweise zur Verwendung - Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbin­den des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach. - El producto bloquea el sonido externo con eficacia, por lo que mientras lleve el producto podría no escuchar con claridad el sonido que se produce a su alrededor. Ajuste el volumen a un nivel que le permita escuchar el sonido de fondo y supervise el entorno que le rodea mientras escucha música. - Guarde los adaptadores para oídos fuera del alcance de los niños pequeños. - Si se siente mal mientras utiliza el producto, deje de usarlo inmediatamente. - No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes. - Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo. - No desmonte, modifique ni intente reparar el producto. - Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, póngase en contacto con un médico inmediatamente. Notes sobre el uso - Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo al que quiere conectar el producto. - Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto. - En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas. - Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repentina a un volumen excesivo. - Quando utilize o produto em um entorno seco, poderá experimentar uma sensação de formigamento em las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto. - No someta o produto a impactos fortes. - No guarde el producto bajo luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucha polvo. No permita que el producto se moje. - Quando o produto se usa durante un periodo de tempo prolongado, podría declararse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) el desgaste. - El cable incluido podría quedar atrapado o sufrir defectos si el producto se coloca en una mochila o bolsillo sin la protección adecuada. Guarde siempre el producto en la bolsa suministrada. - Conecte y desconecte el cable incluido agarrando el conector. Tirar directamente del cable incluido puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas. - No enrollé el cable incluido alrededor del dispositivo de audio portátil. Esto podría dañar el cable incluido o provocar defectos en el mismo. - No utilize cables que no sea el cable desmontable incluido. Assigues de comprar el adaptador de conector de conversión cuando conecte el producto a un dispositivo no equipado con una toma de auriculares estándar de 3,5 mm. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.

Pflege Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbdissolvent oder andere Lösungsmittel. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Säubern des Kopfhörers. Vor allem der Kontaktbereich der Ohrstöpsel kann schnell durch Ohrschmalz verunreinigt werden. Weil die Ohrstöpsel durch Verunreinigungen leichter abfallen können, sollten Sie diese regelmäßig reinigen. Achten Sie darauf, dass das Tuch nicht mit dem Bereich der tonerzeugenden Komponenten in Berührung kommt, da diese leicht beschädigt werden können. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schweiß oder Verunreinigungen vom abnehmbaren Kabel zu entfernen. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hat werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat. - Wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch von den Steckern des abnehmbaren Kabels ab. Die Verwendung von verunreinigten Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen. Wash the product regularly to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes. Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites). - Use a dry cloth to clean the headphones. Especially, the earbud contact area can easily be soiled with earwax through the ears. Since dirt cause the earbuds to come off easily, be sure to clean them regularly. Also, do not allow the cloth to touch the area right from the sound producing area because it is more susceptible to damage. - Use a dry cloth to clean the detachable cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction. - Wipe the plugs on included detachable cable with a dry cloth if dirty. Using the plugs without cleaning them can cause sound interruption or distortion.	
--	--

Pflege Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbdissolvent oder andere Lösungsmittel. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Säubern des Kopfhörers. Vor allem der Kontaktbereich der Ohrstöpsel kann schnell durch Ohrschmalz verunreinigt werden. Weil die Ohrstöpsel durch Verunreinigungen leichter abfallen können, sollten Sie diese regelmäßig reinigen. Achten Sie darauf, dass das Tuch nicht mit dem Bereich der tonerzeugenden Komponenten in Berührung kommt, da diese leicht beschädigt werden können. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schweiß oder Verunreinigungen vom abnehmbaren Kabel zu entfernen. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hat werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat. - Wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch von den Steckern des abnehmbaren Kabels ab. Die Verwendung von verunreinigten Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen. Wash the product regularly to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes. Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites). - Use a dry cloth to clean the headphones. Especially, the earbud contact area can easily be soiled with earwax through the ears. Since dirt cause the earbuds to come off easily, be sure to clean them regularly. Also, do not allow the cloth to touch the area right from the sound producing area because it is more susceptible to damage. - Use a dry cloth to clean the detachable cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction. - Wipe the plugs on included detachable cable with a dry cloth if dirty. Using the plugs without cleaning them can cause sound interruption or distortion.	
--	--

Italiano
Precauzioni di sicurezza - Seguire le leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie, se utilizzati durante la guida. - Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire la musica di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta l'audio. - Conservare gli auricolari fuori dalla portata dei bambini. - Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo. - Per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume eccessivo, abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare le cuffie. - Interrompere l'utilizzo se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto. - Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto. - Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico. Note sull'utilizzo - Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto di qualsiasi dispositivo, consultare sempre il manuale dell'utente prima di collegare il prodotto. - Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati nel caso in cui questi ultimi si verificano durante l'utilizzo del prodotto. - Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri. - Per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume eccessivo, abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare le cuffie. - Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto. - Non sottoporre le cuffie a forti urti. - Non conservare le cuffie alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Evitare che le cuffie si bagnino. - Quando le cuffie sono utilizzate per un periodo prolungato, possono scolorirsi a causa della luce ultravioleta (soprattutto della luce diretta del sole) o dell'usura. - Il cavo potrebbe impigliarsi o rompersi se le cuffie sono posate nella borsa o in tasca senza adeguata protezione. Riporre sempre il prodotto nell'apposito sacchetto. - Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche. - Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo audio portatile. Si rischierebbe di danneggiare o rompere il cavo. - Non utilizzare cavi diversi da quelli forniti in dotazione. Assicurarsi di acquistare l'adattatore spinotto di conversione appropriato quando si collega il prodotto a un dispositivo non munito di apparecchio jack per cuffie stereo da 3,5 mm. - Per un cavo più lungo è necessario acquistare un cavo separato di prolunga della cuffia dal proprio fornitore.

Pura Regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi. - Per pulire le cuffie, utilizzare un panno asciutto. La parte più soggetta a sporcarsi è l'area di contatto degli auricolari con la pelle. Se questa superficie è sporca, gli auricolari possono fuoriuscire facilmente ed è quindi consigliabile pulirli regolarmente. Evitare di toccare con il panno l'area di emissione del suono perché è particolarmente delicata. - Utilizzare un panno asciutto per eliminare dal cavo possibile residui di sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocare il malfunzionamento. - Rimuovere l'eventuale sporcizia accumulata sugli spinotti del cavo rimovibile utilizzando un panno asciutto. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare interruzioni e distorsioni del suono. Quando si ripone il prodotto per un lungo periodo, posizionarlo in un luogo ben ventilato, non umido e con temperature non elevate. - Per informazioni, vedere "Pulizia degli auricolari" in "Auricolari".	
---	--

Español
Advertencias de seguridad Seguir la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza el producto mientras conduce. - No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genera un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción). - El producto bloquea el sonido externo con eficacia, por lo que mientras lleve el producto podría no escuchar con claridad el sonido que se produce a su alrededor. Ajuste el volumen a un nivel que le permita escuchar el sonido de fondo y supervise el entorno que le rodea mientras escucha música. - Guarde los adaptadores para oídos fuera del alcance de los niños pequeños. - Si se siente mal mientras utiliza el producto, deje de usarlo inmediatamente. - No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes. - Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo. - No desmonte, modifique ni intente reparar el producto. - Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, póngase en contacto con un médico inmediatamente. Notes sobre el uso - Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo al que quiere conectar el producto. - Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto. - En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas. - Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repentina a un volumen excesivo. - Quando utilize o produto em um entorno seco, poderá experimentar uma sensação de formigamento em las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto. - No someta o produto a impactos fortes. - No guarde el producto bajo luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucha polvo. No permita que el producto se moje. - Quando o produto se usa durante un periodo de tempo prolongado, podría declararse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) el desgaste. - El cable incluido podría quedar atrapado o sufrir defectos si el producto se coloca en una mochila o bolsillo sin la protección adecuada. Guarde siempre el producto en la bolsa suministrada. - Conecte y desconecte el cable incluido agarrando el conector. Tirar directamente del cable incluido puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas. - No enrollé el cable incluido alrededor del dispositivo de audio portátil. Esto podría dañar el cable incluido o provocar defectos en el mismo. - No utilize cables que no sea el cable desmontable incluido. Assigues de comprar el adaptador de conector de conversión cuando conecte el producto a un dispositivo no equipado con una toma de auriculares estándar de 3,5 mm. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.

Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, diluentes ou outros solventes na limpeza. - Para limpar as fones de ouvido, utilizar um pano seco. Especialmente, a área de contato de las olivas auriculares se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
--	--

Cuidados Limpe o produto regularmente para prolongar su vida útil. No utilice alcohol, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpiar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
---	--

Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
--	--

Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
--	--

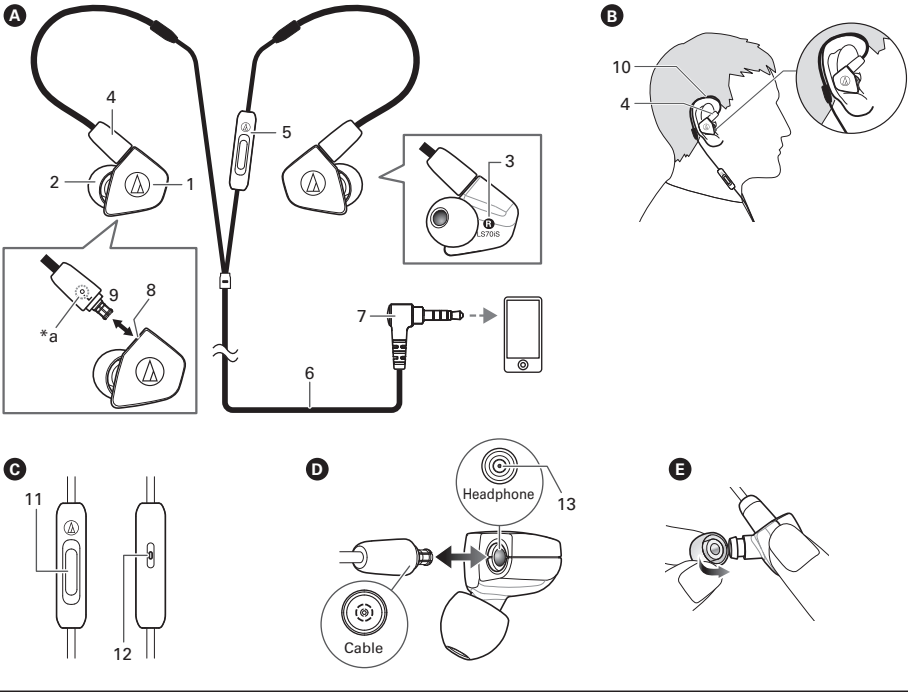
Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
--	--

Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
--	--

Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
--	--

Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.	
--	--

Português Regularmente o produto para garantir uma longa duração. Para a pulizia, não utilizar álcool, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadores se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los ailes adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraírselos, consulte un médico inmediatamente. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor. </



English

Name of each part

- Housing
- Earp
- LEFT/RIGHT (L/R) indicator
- Bushing
- Remote control with mic for smartphones
- 1.2 m (3.9') detachable cable

*a The left bushing has a protruding part.

Using headphones

Included detachable cable is connected to the product at the time of purchase. Do not use a cable other than the included detachable cable or dedicated detachable cable sold separately.

- Lower the volume on the device you intend to use, then connect the "Input plug" to the device's headphone jack.
- Make sure to place each earcup (LEFT/RIGHT) in the correct ear.
- Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.
- Also read the user manual of your audio device.

How to position

With the cable connector facing up, put on headphones. Once headphones are on, adjust the flexible cable component so that it runs behind your ear for a stable fit.

Using the remote control with mic for smartphones

Playback/pause for music/videos Answering/ending phone calls	Press the control button once.
---	--------------------------------

- Some smartphones do not support playback and pause functionality for music/video files.
- Audio-Technica does not provide support for how to use smartphones.

About the detachable cable

- The cable on the product is detachable. If there are signs of deterioration, replace the cable (sold separately).
- Do not detach the cable except when replacing it with other cable.
- How to replace the detachable cable**
The detachable connector is very delicate. Only pull or attach in a straight motion to prevent malfunction.
- How to detach the cable**
Hold the connector and pull straight out in the direction shown by the arrow.
- How to attach the cable**
Plug the left (L) connector or right (R) connector of the cable in as shown in the figure until it clicks.

About the ear tips

- Sizes**
The product comes with silicone ear tips in four sizes (XS, S, M and L). At the time of purchase, the M size silicone ear tips are attached. To ensure that you will enjoy the best sound quality, it may be necessary to change the size and/or position to what is best suited for you, and adjust the ear tips inside your ears for a snug fit. It may be hard for you to hear base sound if the ear tips are not positioned properly.
- Cleaning the ear tips**
Remove ear tips from the product and clean them with a diluted detergent. After cleaning, dry before use.
- Replacing the ear tip**
Remove each old ear tip, and hold the new ear tip slantwise against the stem as shown in the figure. Mount the new ear tip over the stem up to the base of the stem.
- The ear tips are designed to fit tightly to the product so that they will not come loose unintentionally.

Specifications

	ATH-L570iS	ATH-L550iS
Type	Dynamic	
Driver	8.8 mm	
Sensitivity	101 dB/mW	100 dB/mW
Frequency response	5 to 26,000 Hz	5 to 25,000 Hz
Maximum input power	200 mW	
Impedance	24.3 ohms	
Input jack	A2DC connector jack	
Weight (without cable)	Approx. 6.5 g (0.23 oz)	
Included accessories	Detachable cable (1.2 m (3.9') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 pole / L-shaped)), Pouch, Ear tips (XS, S, M, L)	
Sold separately	Ear tips, detachable cable	

- Microphone**
•Element: Condenser •Polar pattern: Omnidirectional •Sensitivity: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Frequency Response: 100 to 10,000 Hz
For product improvement, this product is subject to modification without notice.

Français

- Nom de chaque élément**
Veuillez identifier chaque élément avant d'utiliser le produit.
* L'illustration est ATH-L570iS.
1 Coque
2 Embout
3 Indicateur GAUCHE/DROITE (L/R)
4 Douille
5 Télécommande avec micro pour smartphones
6 Câble détachable de 1,2 m
- Utilisation des écouteurs**
Le câble détachable fourni est connecté au produit au moment de l'achat. Ne pas utiliser un câble autre que le câble détachable inclus ou le câble détachable dédié vendu séparément.
1. Baissez le volume sur l'appareil que vous prévoyez d'utiliser, puis branchez la « fiche d'entrée » dans la prise casque de l'appareil.
2. Veillez à placer chaque embout (GAUCHE/DROITE) dans la bonne oreille.
3. Allumez votre appareil audio et réglez le volume au besoin.
* Lisez également le mode d'emploi de votre appareil audio.
- Comment positionner**
Mettez les écouteurs avec le connecteur de câble orienté vers le haut. Une fois les écouteurs mis en place, ajustez le câble flexible de sorte qu'il passe derrière votre oreille pour permettre une mise en place stable.

- Comment utiliser la télécommande avec un micro pour smartphones**
Lecture/pause pour musique/vidéos
Répondre/mettre fin aux appels téléphoniques
- Comment détacher le câble**
Tenez le connecteur et tirez en ligne droite dans le sens indiqué par la flèche.
- Comment fixer le câble**
Branchez le connecteur gauche (L) ou le connecteur droit (R) du câble comme le montre la figure jusqu'à entendre un déclic.

- Certains smartphones ne prennent pas en charge la fonction de lecture et de pause pour les fichiers musique/vidéo.
- Audio-Technica ne fournit pas d'assistance sur la manière d'utiliser un smartphone.

À propos du câble détachable

- Le câble sur le produit est détachable. Si le câble présente des signes de détérioration, remplacez-le (vendu séparément).
- Ne détachez pas le câble sauf si vous le remplacez par un autre câble.
- Comment remplacer le câble détachable**
Le connecteur détachable est très délicat. Tirez ou fixez uniquement en maintenant le connecteur en position bien droite pour éviter un dysfonctionnement.
- Comment détacher le câble**
Tenez le connecteur et tirez en ligne droite dans le sens indiqué par la flèche.
- Comment fixer le câble**
Branchez le connecteur gauche (L) ou le connecteur droit (R) du câble comme le montre la figure jusqu'à entendre un déclic.

- À propos des embouts auriculaires**
■ **Tailles**
Le produit est fourni avec des embouts en silicone en quatre tailles (XS, S, M et L). Au moment de l'achat, les embouts en silicone de taille M sont fixés. Pour garantir la meilleure qualité d'écoute, il peut s'avérer nécessaire de changer la taille et/ou la position des embouts selon ce qui vous convient le mieux et d'ajuster les embouts dans vos oreilles pour une adaptation parfaite. Il peut être difficile pour vous d'entendre les sons graves si les embouts ne sont pas positionnés correctement.
- Nettoyage des embouts**
Retirez les embouts du produit et nettoyez-les avec du détergent dilué. Après le nettoyage, séchez-les avant de les utiliser.
- Remplacement des embouts**
Retirez chaque ancien embout, et maintenez chaque nouvelle oreillette à l'oblique sur la douille comme indiqué sur la figure. Montez le nouvel embout sur la douille à la base de la douille.
- Les embouts auriculaires sont conçus pour s'ajuster soilement au produit de sorte qu'ils ne se défont pas involontairement.

Caractéristiques techniques

	ATH-L570iS	ATH-L550iS
Type	Dynamique	
Transducteurs	8.8 mm	
Sensibilité	101 dB/mW	100 dB/mW
Réponse en fréquences	5 à 26,000 Hz	5 à 25,000 Hz
Puissance d'entrée maximale	200 mW	
Impédance	24,3 ohms	
Prise d'entrée	Connecteur jack A2DC	
Poids (sans le câble)	Environ 6,5 g	
Accessoires fournis	Câble détachable pour smartphones de 1,2 m, mini-jack stéréo plaqué or de 3,5 mm (quadripolaire/en L), Pochette, Embouts (XS, S, M, L)	
Vendu séparément	Embouts, Câble détachable	

- Micro**
•Capsule: Condensateur •Directivité: Omnidirectionnelle •Sensibilité: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Réponse en fréquence : 100 à 10 000 Hz
Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Deutsch

- Teilebezeichnungen**
Kontrollieren Sie die einzelnen Teile vor Gebrauch des Produkts.
* Die Abbildung ist ATH-L570iS.
1 Gehäuse
2 Ohrstöpsel
3 LINKS/RECHTS-Markierung (L/R)
4 Steckverbinder
5 Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones
6 Abnehmbares Kabel von 1,2 m Länge
- Eingangsstecker (3,5 mm vergoldeter Stereo-Minstecker (4-polig/L-förmig))**
8 A2DC-Anschlussbuchse
9 Fische du connecteur A2DC
10 Formbare Teil
11 Bedientaste
12 Mikrofon
13 Pin

*a Am linken Steckverbinder befindet sich ein vorstehendes Teil.

Gebrauch der Kopfhörer

- Das mitgelieferte abnehmbare Kabel ist beim Kauf am Produkt angebracht. Verwenden Sie kein anderes Kabel als das mitgelieferte, abnehmbare Kabel oder ein separat erhältliches Ersatzkabel.
- Senken Sie die Lautstärke an dem zu verwendenden Gerät und schließen Sie dann den Stecker an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
- Stecken Sie die Ohrstöpsel (L/R) seitennrichtig in die Ohren.
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein und stellen Sie die Lautstärke passend ein.
- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Audiogeräts.
- Platzierung**
Die Kopfhörer mit nach oben weisendem Kabelanschluss aufsetzen. Nach dem Aufsetzen der Kopfhörer das biegsame Kabelteil derart regeln, dass es hinter dem Ohr verläuft, um einen guten Halt zu gewährleisten.

- Die Verwendung der Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones**
Abspielen/Pause für Musik/Videos
Beantworten/Beenden von Telefonanrufen
- Drücken Sie die Bedientaste einm.**

- Einige Smartphones unterstützen keine Funktion zum Abspielen/ Pausieren von Musik-Videoateien.
- Audio-Technica bietet keinen Support zum Gebrauch von Smartphones.

- Anmerkungen zum abnehmbaren Kabel**
Das Kabel am Produkt ist abnehmbar. Ersetzen Sie das Kabel (separat erhältlich) durch ein neues, wenn es Verschleiß oder Schäden aufweist.
* Nehmen Sie das Kabel nur ab, wenn es durch ein neues ersetzt werden soll.
- Ersetzen des abnehmbaren Kabels**
Die Steckverbinder sind sehr empfindlich. Lösen Sie sie nur durch Ziehen in einer geraden Bewegung, um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Abnehmen des Kabels**
Fassen Sie den Steckverbinder und ziehen Sie ihn gerade in Pleichrichtung heraus.
- Anbringen des Kabels**
Führen Sie den linken (L) und rechten (R) Steckverbinder wie in der Abbildung gezeigt ein, bis er hörbar einrastet.

- Anmerkungen zu den Ohrstöpseln**
■ **Größen**
Das Produkt wird mit Silikon-Ohrstöpseln in vier Größen (XS, S, M und L) geliefert. Beim Kauf sind die Silikon-Ohrstöpsel der Größe M angebracht. Damit Sie den Ton mit optimaler Klangqualität hören können, ist unter Umständen ein Ändern der Größe/Position sowie eine Feinstimmung der Ohrstöpseln in den Ohren erforderlich, um die Hörer genau an Ihre Ohren anzupassen. Wenn die Ohrstöpsel nicht richtig platziert sind, hören Sie eventuell keine Tiefen.
- Reinigen der Ohrstöpsel**
Nehmen Sie die Ohrstöpsel vom Produkt ab und reinigen Sie sie mit einem verdünnten Reinigungsmittel. Nach dem Reinigen lassen Sie sie vor dem erneuten Gebrauch trocknen.
- Auswechseln der Ohrstöpsel**
Entfernen Sie die alten Ohrstöpsel und stecken Sie die neuen wie im Bild gezeigt schräg auf den Schaft. Stecken Sie den neuen Ohrstöpsel jeweils bis zum Anschlag auf den Schaft.
- * Die Ohrstöpsel sind so konzipiert, dass sie fest auf dem Produkt sitzen und nicht unbeabsichtigt abfallen können.

Technische Daten

	ATH-L570iS	ATH-L550iS
Type	Dynamisch	
Treiber	8,8 mm	
Empfindlichkeit	101 dB/mW	100 dB/mW
Frequenzgang	5 bis 26,000 Hz	5 bis 25,000 Hz
Maximale Eingangsleistung	200 mW	
Impedanz	24,3 Ohm	
Eingangsbuschse	A2DC-Anschlussbuchse	
Gewicht (ohne Kabel)	Ca. 6,5 g	
Mitgeliefertes Zubehör	Abnehmbares Kabel (1,2 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Minstecker (4-polig/L-förmig)), Tasche, Ohrstöpsel (XS, S, M, L)	
Separat erhältlich	Ohrstöpsel, abnehmbares Kabel	

- Mikrofon**
•Element: Kondensator •Richtcharakteristik: Omnidirektional •Empfindlichkeit: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Frequenzgang: 100 bis 10,000 Hz
Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

- Nome dei componenti**
Verificare ogni componente prima di utilizzare il prodotto.
* L'illustrazione mostra il modello ATH-L570iS.
1 Alloggiamento auricolari
2 Auricolari
3 Indicatore di SINISTRA/ DESTRA (L/R)
4 Connettore
5 Telecomando con microfono per smartphone
6 Cavo rimovibile da 1,2 m
- Spinotto di ingresso (4 poli/ Mini spinotto stereo dorato a L da 3,5 mm)**
8 Jack di collegamento A2DC
9 Spinotto di collegamento A2DC
10 Parte deformabile
11 Pulsante di controllo
12 Microfono
13 Pin

*a Il connettore sinistro ha una parte sporgente.

Utilizzo degli auricolari

- Al momento dell'acquisto, un cavo rimovibile è collegato alle cuffie. Non utilizzare un cavo diverso da quello rimovibile in dotazione o venduto a parte.
- Abbassare il volume del dispositivo che si desidera utilizzare, quindi collegare lo "spinotto d'ingresso" al jack per cuffie del dispositivo.
- Assicurarsi di posizionare correttamente gli auricolari (SINISTRA/ DESTRA) nelle orecchie.
- Accendere il dispositivo audio e regolare il volume come desiderato.
- Leggere anche il manuale di istruzioni del dispositivo audio.
- Modalità di posizionamento**
Indossare le cuffie, posizionando il connettore del cavo verso l'alto. Una volta indossate le cuffie, sistemare il componente del cavo flessibile dietro l'orecchio in modo da fissarle meglio.

- Come utilizzare il telecomando con il microfono per smartphone**
Riproduzione/pausa per musica/video
Risposta/chiusura chiamate
- Premere una volta il pulsante di controllo.**

- Alcuni smartphone non supportano la funzionalità di riproduzione e pausa del file di musica/video.
- Audio-Technica non fornisce assistenza per l'utilizzo degli smartphone.

- Informazioni sul cavo rimovibile**
Il cavo del presente prodotto è rimovibile. Se sono presenti segni di deterioramento, sostituire il cavo.
* Non staccare il cavo se non per sostituirlo con un altro.
- Come sostituire il cavo rimovibile**
Il connettore rimovibile è estremamente delicato. Tirare o collegare con movimento orizzontale per evitare malfunzionamenti.
- Come scollegare il cavo**
Tenere il connettore e tirare orizzontalmente nella direzione indicata dalla freccia.
- Come collegare il cavo**
Inserire il connettore di sinistra (L) o destra (R) del cavo come illustrato nella figura, fino a udirne uno scatto.

Auricolari

- Dimensioni**
Il prodotto è dotato di adattatori in silicone di quattro dimensioni (XS, S, M ed L). Al momento dell'acquisto sono montati gli adattatori in silicone di dimensione M. Per assicurare la massima qualità audio, potrebbe essere necessario cambiare la dimensione e/o la posizione in base alle esigenze personali e sistemare gli auricolari all'interno delle orecchie per una perfetta aderenza. Se gli auricolari non sono posizionati correttamente, può risultare difficile udire i suoni bassi.
- Pulizia degli adattatori**
Rimuovere gli adattatori dal prodotto e pulirli con un detergente diluito. Dopo la pulizia, asciugare prima dell'uso.
- Sostituzione degli auricolari**
Per sostituire gli adattatori, rimuovere l'adattatore usato e avvicinare lateralmente quello nuovo al supporto, come illustrato nella figura. Inserire il nuovo adattatore sul supporto fino alla base dello stesso.
- * Gli auricolari sono stati progettati per una buona tenuta sul prodotto, in modo che non si staccino accidentalmente.

Specifiche tecniche

	ATH-L570iS	ATH-L550iS
Type	Dinamica	
Driver	8,8 mm	
Sensibilità	101 dB/mW	100 dB/mW
Risposta in frequenza	5 a 26,000 Hz	5 a 25,000 Hz
Potenza massima di ingresso	200 mW	
Impedanza	24,3 ohm	
Jack di ingresso	A2DC connector jack	
Peso (senza il cavo)	circa 6,5 g	
Accessori inclusi	cavo rimovibile per smartphone (4 poli/mini spinotto stereo dorato a L da 1,2 m/3,5 mm), sacchetto, auricolari (XS, S, M, L)	
Venduti separatamente	auricolari, cavo rimovibile	

- Parte Mic**
•Capsule: Condensatore •Caratteristica Polare: Omnidirezionale •Sensibilità: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Risposta in frequenza: da 100 a 10,000 Hz
per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

- Nombre de cada pieza**
Asegúrese de que tiene todas las piezas antes de usar el producto.
* La ilustración muestra el modelo ATH-L570iS.
1 Carcasa
2 Adaptador de silicona
3 Indicador IZQUIERDA/ DERECHA (L/R)
4 Adaptador de silicona
5 Control remoto con microfono para teléfonos inteligentes
6 Cable desmontable de 1,2 m
- Conector de entrada (Minipluque estereo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/con forma de L))**
8 Forma del conector A2DC
9 Conector A2DC
10 Parte deformable
11 Botón de control
12 Microfono
13 Clavija

*a El aislador izquierdo tiene una zona protuberante.

- Utilizar los auriculares**
Al comprar los auriculares, el cable desmontable incluido se encuentra conectado al producto. No utilice un cable distinto del cable desmontable incluido o del cable desenchufable dedicado que se vende por separado.
- Baje el volumen del dispositivo que desea utilizar y, a continuación, conecte el "Conector de entrada" a la toma de auriculares del dispositivo.
- Asegúrese de colocar cada adaptador (IZQUIERDA/DERECHA) en la oreja correcta.
- Encienda su dispositivo de audio y regule el volumen según sea necesario.
- Lea también el manual de instrucciones del dispositivo de audio.
- Cómo se pone**
Con el conector de cable mirando hacia arriba, póngase los auriculares. Una vez que se ha puesto los auriculares, coloque el componente del cable flexible de manera que pase por detrás de su oreja y se ajuste de forma estable.

- Utilizar el control remoto con micrófono para teléfonos inteligentes**
Reproducción/pausa para música/videos
Responder o finalizar llamadas de teléfono
- Pulsar el botón de control una vez.**

- Algunos smartphones no admiten la función de pausa y reproducción con los archivos de música/video.
- Audio-Technica no ofrece asistencia técnica sobre cómo usar los smartphones.

- Acerra del cable desmontable**
El cable del producto puede desmontarse. Si percibe indicios de deterioro, cambie el cable (se vende por separado).
- No desenchufe el cable excepto al sustituirlo con otro cable.
- Cómo desmontar el cable desmontable**
El conector desmontable es muy delicado. Tire de él o acóplelo solo realizando un movimiento recto, para evitar fallos de funcionamiento.
- Cómo desmontar el cable**
Agarre el conector y tire recto en la dirección mostrada por la flecha.
- Cómo montar el cable**
Enchufe el conector (izquierdo (L) o derecho (R) del cable como se muestra en la figura hasta que encaje con un clic.

Acerra de los adaptadores

- Tamaños**
El producto incluye adaptadores de silicona de cuatro tamaños distintos (XS, S, M y L). Al comprar el producto están acoplados los adaptadores de silicona de la talla M. Para asegurarse de disfrutar de la máxima calidad de sonido puede resultar necesario cambiar el tamaño o la posición para adaptarlos a sus preferencias, así como ajustar los adaptadores en el interior de sus orejas para que encajen correctamente. Puede tener dificultades para oír los graves si no lleva colocados correctamente las olivas adaptadoras.
- Limpieza de los adaptadores**
Extraiga los adaptadores del producto y límpiellos con un detergente diluido. Después de limpiarlos, séquelos antes de usarlos.
- Cambiar los adaptadores**
Quite el adaptador de silicona antiguo y monte el nuevo poniéndolo primero de forma segada contra la base, como se muestra en la figura. Después acople el nuevo adaptador hasta que coincida toda la base y empújelo hasta el fondo.
- * Los adaptadores están diseñados para ajustarse completamente al producto de modo que no se caigan por accidente.

- Especificaciones**
■ **Auriculares**
Tipo ATH-L570iS ATH-L550iS
Transductor Dinámico 8,8 mm
Sensibilidad 101 dB/mW 100 dB/mW
Resposta en frecuencia 5 a 26,000 Hz 5 a 25,000 Hz
Potencia de entrada máxima 200 mW
Impedancia 24,3 ohm
Conector de entrada Conector A2DC
Peso (sin cable) Aprox. 6,5 g
Accesorios incluidos Cable desmontable para teléfonos inteligentes (1,2 m de longitud)/miniconector estereo de 3,5 mm, chapado en oro (4 polos/con forma de L), funda, adaptadores (XS, S, M, L)
Vendidos por separado Adaptadores, cable desmontable
- **Microfono**
•Elemento: Condensador •Patrón polar: Omnidireccional •Sensibilidad: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Respuesta de frecuencia: 100 a 10,000 Hz
Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

- Nome de cada componente**
Confira cada componente antes de usar o produto.
* A figura mostra o ATH-L570iS.
1 Cavidade
2 Adaptador
3 Indicador ESQUERDO/ DIREITO (E/D)
4 Bucha
5 Controle remoto com microfone para smartphones
6 Cabo destacável de 1,2 m
- Plugue de entrada (Minipluque estereo banhado a ouro de 3,5 mm (4 pinos/em forma de "L"))**
8 Jack de conexão A2DC
9 Plugue de conexão A2DC
10 Parte adaptável
11 Botão de controle
12 Microfone
13 Pino

*a A bucha esquerda possui uma parte saliente.

- Uso dos fones de ouvido**
O cabo do adaptador fornecido é conectado ao produto no momento da compra. Não use um cabo diferente do cabo destacável fornecido ou o cabo destacável exclusivo vendido separadamente.
- 1. Não use um cabo diferente do cabo destacável fornecido ou o cabo destacável exclusivo vendido separadamente.
- 2. Certifique-se de colocar cada adaptador (ESQUERDA/DIREITA) no ouvido correto.
- 3. Ligue o seu dispositivo de áudio e ajuste o volume conforme seja necessário.
- * Leia também o manual de instruções do dispositivo de áudio.

- Como posicionar**
Como o conector de cabo voltado para cima, coloque os fones de ouvido. Assim que os fones de ouvido estiverem colocados, ajuste o componente do cabo flexível de modo que ele passe por trás da orelha para um encaixe estável.

- Uso do controle remoto com microfone para smartphones**
Reprodução/pausa de música/videos
Atendimento/terminação de chamadas telefônicas
- Pressione o botão de controle uma vez.**

- Alguns smartphones não suportam a função de reprodução e pausa de arquivos de música/video.
- A Audio-Technica não oferece assistência técnica sobre o uso de smartphones.

- Sobre o cabo destacável**
O cabo no produto é destacável. Se houver sinais de deterioração, substitua o cabo (vendido separadamente).
- * Não remova o cabo, exceto para substituí-lo por outro cabo.
- Como substituir o cabo destacável**
O conector destacável é muito delicado. Puxe ou coloque apenas em um movimento reto para evitar um mau funcionamento.
- Come destacar o cabo**
Segure o conector e puxe em linha reta, na direção mostrada pela seta.
- Como colocar o cabo**
Conecte o conector esquerdo (L) ou direito (R) do cabo, como mostrado na figura até ouvir um clique.

- Sobre os adaptadores**
■ **Tamanhos**
O produto vem com adaptadores de silicone em quatro tamanhos (XS, S, M e L). No momento da compra, os adaptadores de silicone de tamanho M são colocados. Para garantir que você desfrute da melhor qualidade de som, pode ser necessário mudar para um tamanho e/ou posição que lhe sejam mais adequados, de forma que os adaptadores se ajustem com conforto nos seus ouvidos. Pode ser difícil ouvir o som dos baixos se os adaptadores não estiverem posicionados corretamente.
- Limpieza dos adaptadores**
Retire os adaptadores do produto e limpe-os com um detergente diluído. Após a limpeza, seque antes de usar.
- Substituição dos adaptadores**
Remova cada adaptador antigo e segure o novo adaptador obrigatoriamente contra a haste, como mostrado na figura. Monte o novo adaptador na haste até a base da mesma.
- * Os adaptadores são projetados para encaixar firmemente ao produto, de modo que eles não soltem involuntariamente.

- Especificações**
■ **Fones de ouvido**
Tipo ATH-L570iS ATH-L550iS
Driver Dinâmico 8,8 mm
Sensibilidade 101 dB/mW 100 dB/mW
Resposta de frequência 5 a 26,000 Hz 5 a 25,000 Hz
Potência máxima de entrada 200 mW
Impedância 24,3 ohms
Jack de entrada Jack de conexão A2DC
Peso (sem o cabo) Aprox. 6,5 g
Acessórios incluídos Cabo destacável para smartphones (1,2 m / minipluque estereo banhado a ouro de 3,5 mm (4 pinos/em forma de "L"), bolsa, adaptadores (XS, S, M, L)
Vendidos separadamente Adaptadores, cabo destacável
- **Microfone**
•Elemento: Condensador •Padrão polar: Omnidireccional •Sensibilidade: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Resposta de frequência: 100 a 10,000 Hz
Para melhorias do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

- Название каждой детали**
Проверьте каждую деталь перед использованием изделия.
* Иллюстрация — ATH-L570iS.
1 Корпус
2 Ушной вкладыш
3 ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ (L/R) индикатор
4 Переключатель
5 Пульт дистанционного управления с микрофоном
6 Съёмный кабель длиной 1,2 м
- Входной штекер (Позолоченный 3,5-мм стереофонический мини-штекер (4-полюсный/ L-образный))**
8 Соединительный гнездо A2DC
9 Соединительный штекер A2DC
10 Формирующая часть
11 Кнопка управления
12 Микрофон
13 Штырек

*а На корпусе левого штекера имеется выступ.

- Использование наушников**
В магзинной комплектации прилагаемого отсоединяемый кабель подсоединен к изделию. Необходимо использовать исключительно отсоединяемый кабель, входящий в комплектацию, или специальный отсоединяемый кабель, приобретенный отдельно.
- 1. Уменьшите громкость на устройстве, которое вы собираетесь использовать, затем подсоедините "входной штекер" к гнезду для наушников устройства.
- 2. Обязательно вставьте каждый ушной вкладыш (ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ) в соответствующее ухо.
- 3. Включите аудиосистойство и установите нужный уровень громкости.
- * Также прочтите руководство по эксплуатации аудиосистойства.
- НПозиционирование**
Наденьте наушники, при этом соединитель кабеля должен быть обращен вверх. Вставив наушники, отрегулируйте гибкий шнур таким образом, чтобы он достаточно плотно облегал ваше ухо сзади.

- Использование устройства дистанционного управления с микрофоном для смартфонов**
Воспроизведение/приостановка музыки/видео
Ответ на вызов/завершение телефонного вызова
- Нажмите один раз кнопку управления.**

- Об отсоединяемом кабеле**
Кабель на данном изделии является отсоединяемым. При наличии следов повреждения замените кабель (продается отдельно).